

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

JIMMY FARRUGIA  
Agent President

5 ta' Ġunju, 1998

#### ATT Nru. XIV ta' l-1998

*ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1995 dwar Dazju tas-Sisa.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej: —

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1998 li jemenda l-Att dwar Dazju tas-Sisa (Emenda Nru. 2), u għandu jinqara u jinftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1995 dwar Dazju tas-Sisa, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor  
u bidu fis-sehh.

Att XVI ta' l-1995.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' l-artikoli 3 sa 8 ta' dan l-Att sa fejn jirrigwardaw inbejjed, minbarra most ta' l-gheneb, klassifikati fl-Intestatura Nru. 22.04 u 22.05 tat-Tariffa tad-Dwana, għandhom jitqiesu li bdew isehhu fl-1 ta' Jannar, 1998.

2. Minnufih wara s-subartikolu (2) ta' l-artikolu 3 ta' l-Att prinċipali għandu jidhol is-subartikolu li ġej:

Emenda ta'  
l-artikolu 3 ta'  
l-Att prinċipali.

“(3) Id-dazju li jithallas fuq oġġetti dazjabbli skond dan l-Att għandu jithallas ukoll fuq oġġetti prodotti, importati u mqieghda fuq is-suq taht xi deskrizzjoni ta' xi oġġett dazjabbli, minkejja li daw k l-oġġetti ma jkollhomx l-ispeċifikazzjonijiet jew il-kwalitajiet mehtieġa mil-ligi biex ikollhom dik id-deskrizzjoni, u d-dispożizzjonijiet kollha ta' dan l-Att u tar-regolamenti li jsiru tahtu għandhom japplikaw għalihom daqs li kieku kienu l-oġġetti dazjabbli li bħala tali huma deskritti.”.

Emenda ta' l-artikolu 13 ta' l-Att prinċipali.

3. L-artikolu 13 ta' l-Att prinċipali, fis-subartikolu (4) tiegħu, minflok il-kliem "Sitt Skeda" għandhom jidhlu l-kliem "Seba' Skeda".

Emenda ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

4. Fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "Birra klassifikata fl-intestatura Nru. 22.03 u birra mhallta ma' xorb mhux alkoholiku klassifikata fl-intestatura Nru. 22.06 tat-Tariffa tad-Dwana" fl-Ewwel Kolonna u l-kliem "il-Hames Skeda" fit-Tieni Kolonna tagħha, għandu jiżdied dan li ġej:-

|                                                                                                                                                                                                               |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Inbejjed, minbarra most ta' l-gheneb, klassifikati fl-Intestaturi Nri. 22.04 u 22.05 tat-Tariffa tad-Dwana, u inbid imhallat ma' xorb mhux alkoholiku, klassifikat fl-Intestatura 22.06 tat-Tariffa tad-Dwana | Is-Sitt Skeda |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

Enumerazzjoni mill-ġdid tas-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

5. Is-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi enumerata mill-ġdid bħala s-Seba' Skeda tiegħu.

Żieda tas-Sitt Skeda ġdida ma' l-Att prinċipali.

6. Minnufih wara l-Hames Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiżdied din l-iskeda ġdida li ġejja:-

#### "IS-SITT SKEDA INBEJJED

|                                                                                                           |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Inbejjed, minbarra most ta' l-gheneb klassifikati fl-Intestaturi Nri. 22.04 u 22.05 tat-Tariffa tad-Dwana | Lm0.05,0<br>kull litru |
| Inbid imhallat ma' xorb mhux alkoholiku, klassifikat fl-Intestatura Nru. 22.06 tat-Tariffa tad-Dwana      | Lm0.04,5<br>kull litru |

Emenda tas-Seba' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

7. Minnufih wara t-Taqsima E tas-Seba' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, kif enumerata mill-ġdid, għandha tiżdied din it-Taqsima ġdida li ġejja:-

#### "TAQSIMA F REGOLAMENTI TA' L-1998 DWAR L-INBID

Titolu.

1. Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejhu r-Regolamenti ta' l-1998 dwar l-Inbid.

2. Dawn ir-regolamenti japplikaw għall-inbejjed u inbid imhallat ma' xorb mhux alkoholiku speċifikati bħala oġġetti dazjabbli bl-Att ta' l-1995 dwar id-Dazju tas-Sisa. Għan.

3. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'ohra: Tifsir.

“l-Att” tfisser l-Att ta' l-1995 dwar id-Dazju tas-Sisa, u kull frażi ohra għandu jkollha l-istess tifsir kif mogħti lilha bl-Att;

“produttur” tfisser il-persuna li tipproduċi nbid b'tali mod li jkun jinhtigħilha li jkollha liċenza skond l-artikolu 6 ta' l-Att dwar l-Inbid. Kap 211.

4. Kull persuna li hija produttur jew importatur ta' l-oġġetti speċifikati fir-regolament 2 ta' dawn ir-regolamenti għandha tikkonforma ruħha ma' l-Att u ma' kull regolament magħmul tahtu mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar l-Inbid. Konformita' ma' l-Att dwar l-Inbid.

5. (1) Kull persuna li tipproduċi l-oġġetti speċifikati fir-regolament 2 għandha, b'żieda ma' l-obbligi imposti bl-Att dwar l-Inbid, tirreġistra kull stabbiliment ta' produzzjoni li fih jiġu prodotti jew ikunu mahsuba biex jiġu prodotti oġġetti bħal dawk skond l-artikolu 9 ta' l-Att u kif regolat bir-regolamenti 4 u 8 tar-Regolamenti ta' l-1995 dwar Oġġetti Dazjabbli. Reġistrazzjoni ta' stabbiliment ta' produzzjoni.

(2) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (5) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att japplikaw biss għal detentur ta' liċenza privata skond l-Att dwar l-Inbid u biss għall-inbid prodott skond dik il-liċenza.

6. Id-dazju tas-sisa fuq inbejjed immexxija għall-konsum għandu jitqies, skond l-artikolu 3 ta' l-Att, fuq il-volum f'litri ta' nbid kif stabbilit fiż-żmien tal-hruġ għall-konsum. Stima ta' dazju.

7. Kull dazju tas-sisa li jingabar fuq inbejjed importati għandu jithallas qabel ma dawk l-inbejjed jiġu rilaxxati mid-Dwana, jew inkella jekk dawk jitqieghdu f'maħżen ta' depożt, qabel ma jiġu rilaxxati minn dak il-maħżen. Punt ta' taxxa fuq inbejjed importati.

8. Kull dazju tas-sisa li jingabar fuq inbejjed prodotti f'Malta għandu jithallas mill-produttur qabel ma dawk l-inbejjed jiġu rilaxxati għall-konsum jew inkella perjodikament, skond kif jippermetti l-Kontrollur, fuq l-inbejjed rilaxxati matul perijodu speċifiku skond id-direttiva tiegħu: Punt ta' taxxa fuq inbejjed prodotti f'Malta.

Iżda fil-każ ta' l-ahħar, il-hlas tad-dazju tas-sisa għandu jsir fuq il-formola li qieghda għal hekk u għandu jintbagħat lill-Kontrollur fi-żmien hamest ijiem wara l-perijodu li jkun ippermetta, liema hlas ikun ikopri d-dazju kollu dovut fuq il-kwantità ta' nbejjed rilaxxati għall-konsum matul dak il-perijodu.

Żamma ta' records u kontijiet.

9. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar l-Inbid, il-produttur għandu jżomm dawk ir-records u kontijiet li l-Kontrollur jista' jistabbilixxi, sabiex dan ta' l-ahħar ikun f'qagħda li jivverifika l-ammont korrett ta' dazju tas-sisa li jrid jithallas fuq l-inbejjed prodotti u rilaxxati għall-konsum lokali.

(2) Il-produttur huwa marbut li jikkonserva dawn ir-records u kontijiet għal sitt snin jew għal dak il-perijodu iqsar li l-Kontrollur jista' jippermetti.

Rendikontijiet.

10. (1) Il-produttur għandu jipproduci lill-Kontrollur:

(i) rendikont perijodiku li jagħti d-dettalji ta' kull bejgħ jew konsenja u hrug iehor ta' nbejjed mahruġa mill-istabbiliment ta' produzzjoni matul perijodu kif stabbilit mill-Kontrollur u f'dik l-ghamla li l-Kontrollur jista' jordna jew kif xort'ohra preskritt dwar inbejjed;

(ii) rendikont verifikat għal kull perijodu ta' *accounting*, iċċertifikat minn awditeur pubbliku ċertifikat, dwar kull produzzjoni, hażniet miżmuma fl-istabbiliment ta' produzzjoni u bejgħ ta' nbejjed magħmul matul il-perijodu ta' *accounting*, fil-każ ta' produttur, li jkun fih dik l-informazzjoni li tkun preskritta dwar inbejjed.

(2) Iż-żmien ta' perijodu ta' *accounting* ikun ta' sitt xhur jew dak il-perijodu itwal li l-Kontrollur jista' jippermetti jew kif jista' xort'ohra jigi preskritt u r-rendikont verifikat għandu jasal għand il-Kontrollur fi żmien tletin jum wara t-tmiem ta' kull perijodu ta' *accounting* li jkun qed jigi rrapportat dwaru.

(3) Kull min jonqos li jħares id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament ikun hati ta' reat u jehel, meta jinsab hati, multa ta' mhux aktar minn Lm500.”.

Arrangament transitorju.

8. (1) Mill-1 ta' Jannar 1998, ebda nbejjed m'għandhom jithallew johorġu mill-istabbiliment ta' produzzjoni qabel ma d-dazju

tas-sisa impost skond dan l-Att ikun thallas, ghalkemm dawk l-inbejjed jistghu jkunu gew prodotti qabel id-dhul fis-sehh ta' dan l-Att.

(2) Mid-data li fiha dan l-Att jigi promulgat ebda inbid imhallat ma' xorb mhux alkoholiku ma ghandu jithalla johrog mill-istabbiliment ta' produzzjoni qabel ma d-dazju tas-sisa impost skond dan l-Att ikun thallas, ghalkemm dak l-inbid imhallat ma' xorb mhux alkoholiku jista' jkun gie prodott qabel dik id-data.

---

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 222 tas-27 ta' Mejju, 1998.

MYRIAM SPITERI DEBONG  
*Speaker*

RICHARD J. CAUCHI  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*